



安全理事会

Distr.: General
3 July 2001
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国普雷维拉卡观察团的报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会 2001 年 1 月 12 日第 1335 (2001) 号决议提交的。在该决议中，安理会将联合国普雷维拉卡观察团（联普观察团）的任务期限延长到 2001 年 7 月 15 日。本报告载述自我上次于 2001 年 4 月 11 日提交关于联普观察团的报告（S/2001/350）以来的事态发展。

2. 目前，联普观察团由 27 名联合国军事观察员组成（见附件），由首席军事观察员格雷姆·威廉斯上校（新西兰）领导。

3. 联普观察团根据其任务，每日以乘车和徒步在责任区巡逻的方式继续监测普雷维拉卡半岛以及克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国毗邻地区的非军事化情况。观察团继续与地方当局定期会晤，以便加强联系，缓和紧张局势，改进安全和保障，增进双方之间的信任。首席军事观察员继续同萨格勒布当局和贝尔格莱德当局保持联系，以处理执行第 1335 (2001) 号决议所引起的问题。联普观察团和多国稳定部队（稳定部队）通过定期会商保持合作。

二. 观察团责任区的局势

4. 联普观察团责任区以及非军事化区和联合国控制区的标示均与先前所报告的情况相同。在这一地区，局势仍然保持稳定和平静。联普观察团人员继续 24 小时驻留奥斯特拉半岛观察队队部、南斯拉夫联盟

共和国新海尔采格以及克罗地亚察夫塔特总部和格鲁达观察队队部。

非军事区

5. 按照双方商定的安全制度，双方的警察部队保持对非军事区的控制。在南斯拉夫一方，是黑山边防警察和特种警察，在克罗地亚一方，直到 2001 年 6 月都是克罗地亚特种警察。2001 年 6 月，克罗地亚当局通知联普观察团，特种警察已被解散，其人员派任其他警察任务。因此，克罗地亚一方的非军事区现在由新组成的“警察干预队”和常规制服的警察进行巡逻。

6. 克罗地亚特种警察解散后，克罗地亚驻非军事区内的警察人数又进行大幅度减少。在非军事区南斯拉夫一方，黑山边防警察和特种警察的人数或配置均未感受到有任何改变。按照安全制度，对非军事区内警察的人数并无限制的规定。

7. 在本报告所述期间，除很小的例外情况外，双方都尊重非军事区。2001 年 4 月 16 日，一架由驻南斯拉夫联盟共和国科索沃境内的国际安全部队（驻科部队）操纵的军用直升机飞越了该区。驻科部队接到通告，得知关于该地区的非军事地位并被要求今后应尊重该地区的非军事地位。

8. 正如同先前的报告提到过的，联合国军事观察员在非军事区南斯拉夫一方享有不受限制的行动自由。在克罗地亚一方，虽然特种警察已撤走，警察人数已

削减,但当局并未取消它要求联普观察团在该区北部进行徒步或乘车巡逻之前应发出书面通知的规定。

9. 6月19日和22日,非军事区外波斯尼亚和黑塞哥维那和克罗地亚间的布尔加特/伊万尼查过境点上的克罗地亚官员曾阻止载有联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团(波黑特派团)交给联普观察团的行政用品的联合国车辆从克罗地亚过境。

联合国控制区

10. 继续发生在联合国控制区内部署警察,这是违反安全制度的,但驻扎在控制区内的克罗地亚警察人数已经减少。目前区内约有10名克罗地亚警察驻扎在2个据点,约有10名黑山边防警察驻扎在两个据点。克罗地亚警察在他们可以进出的该区内的地带实施徒步巡逻和乘车巡逻。

11. 克罗地亚和黑山继续在联合国控制区内维持检查站,以便在卡比拉角对当地平民实行过境管制。这种管制于1999年1月开始执行。这种派人驻守检查站的作法违反了商定的安全制度,因为它限制了当地平民在黑山与克罗地亚之间的行动。

12. 克罗地亚当局继续允许包括当地和外国游客在内的平民进入联合国控制区捕鱼、娱乐和拾柴。黑山当局允许在区内由其控制的那一部分地段内进行类似的活动,但次数少于克罗地亚一方。来自克罗地亚和黑山两方但数目大约相同的小型船舶每日继续侵入联合国控制区内的水域。

13. 2001年4月16日,大约100名观光客在克罗地亚警察的护送下坐公共汽车从克罗地亚一方进入联合国控制区。2001年4月25日,观察到区内有一辆挂着克罗地亚军车牌照的汽车运载2名乘客。后来,克罗地亚当局对此次入侵表示遗憾,并声称这是一次偶发事件。2001年4月29日,大约有120人乘坐大约60辆汽车从克罗地亚一方进入控制区,对克罗地亚政府就土地所有权作出的决定进行了和平的抗议,该次行动受到克罗地亚警察的监测。

14. 上述活动涉及平民和官员未经获准而进入联合国控制区以及限制联合国军事观察员行动自由的问题,均违反了商定的安全制度。联普观察团已对此向双方提出抗议。这虽然并不构成安全威胁,但却表明,经双方自由商定、而且联普观察团有义务监测的安全制度并未得到遵守。

三. 朝谈判解决方向的进展

15. 南斯拉夫联盟共和国和克罗地亚一再表示它们愿意根据于1996年8月23日在贝尔格莱德签订的《关系正常化协定》(S/1996/706,附件)。通过双边谈判解决普雷维拉卡争端。如先前报告所述,两国政府各自提交了争端的提议(见S/1998/533和S/1998/632),而且它们的谈判小组已进行了四轮会谈。最后一轮于1999年3月9日在贝尔格莱德举行。2001年6月8日在意大利韦尔巴尼亚签署的一份文件叙明,南斯拉夫联盟共和国和克罗地亚总统都重申,他们愿意加强关系正常化进程,并强调两国之间人民、货物和思想的自由交流。该文件没有特别提到普雷维拉卡问题。

16. 从那时起,两国继续就双边问题,包括就普雷维拉卡问题进行了联系。除了工作会议之外,南斯拉夫和克罗地亚官员先后于2001年6月11日在贝尔格莱德和于2001年8月26日在维也纳举行了会议,讨论普雷维拉卡问题。联合国没有参加会议或进行观察。但在纽约获悉此事。它们的正式立场最近已载于2000年12月22日(S/2000/1325,由南斯拉夫联盟共和国发出的信)及2001年1月5日(S/2001/13,由克罗地亚发出的信)给安全理事会主席的信。

四. 建立信任措施

17. 可以回顾,依照安全理事会第1252(1999)号决议的要求,已向双方非正式提出开展建立信任措施一揽子建议和备选办法(见/1999/1051,第20段)。这套办法涵盖争端的基本要素,建立信任措施和当地平民的行动自由。后来与双方进行的协商显示,每一方都赞成其中一些方面而反对其他方面,反映出总的来

说对争端持分歧看法。本报告所涉期间，这方面没有新的事态发展。

五. 经费方面

18. 联普观察团是一个独立的特派团，其行政和预算支助来自波黑特派团。大会 2001 年 6 月 14 日第 55/268 号决议已核拨毛额 1.4 亿美元，作为 2001 年 7 月 1 日至 2002 年 6 月 30 日的 12 个月期间内维持波黑特派团的经费。

19. 因此，如果安全理事会决定按照下面第 23 段的建议将联普观察团的任务期限延长至 2001 年 7 月 15 日，那么，维持该观察团的经费将从波黑特派团的预算中拨款支付。

六. 意见

20. 令人鼓舞的是，克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国恢复了普雷维拉卡争端的讨论。我在 2001 年 4 月 11 日的报告（S/2001/350）中曾表示，我打算同有关方面探讨推动普雷维拉卡政治进程的方式。从那时以来，纽约的联合国官员已同各方的常驻代表讨论了这个问题，该区域的联合国官员也在我的要求下同克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国的对应方非正式地讨论了这个问题。我根据他们的报告得出结论，各方倾向于继续以双边方式努力设法解决争端。

21. 尽管各方在好几级都向联合国保证他们继续承诺经谈判解决普雷维拉卡问题，但是我的评价是取得进展还需要更多的时间。实施一揽子备选方法、实施其中一部分或落实各方可能决定按双边方式推行的路线等都可能取得进展。虽然迄今还没有人寻求第三

方援助，但是我重申，如果有关方面寻求解决办法时需要援助，我可以提供联合国的斡旋。联普观察团随时准备协助进行具体安排，以实施各方可能商定的任何协议。

22. 正如同以前多次看到的那样，长期不断地违反普雷维拉卡的安全制度不利于信任的发展。人数虽减少的克罗地亚警察和黑山边境警察在联合国控制区的驻留就是一种长期违规现象。此外，设在开普考比拉的非法检查站连续运作干扰了联合国军事观察员的行动自由。因此，黑山和克罗地亚的警察单位应撤离联合国控制区，开普考比拉的检查站应迁移到控制区的边缘地带，或者通过双方协议把检查站的连续运作合法化。另外，克罗地亚当局应取消对联合国军事观察员在非军事区活动的限制。

23. 克罗地亚当局减少在非军事区驻扎的警察人数反映了克罗地亚方面的信心，即该地区可以保持平静和稳定。这同联普观察团的评价相一致。鉴于必须确保当地形势平静和没有紧张状况，并为了维持稳定这项在政治解决上取得实际进展所必不可少的条件，我建议将联普观察团的任务期限再延长六个月，到 2002 年 1 月 15 日为止。安全理事会可以要求各方继续定期报告他们的谈判进展情况。

24. 最后，我要指出，联普观察团和它的前身通过 8 年多来连续驻留和巡逻为确保普雷维拉卡地区和克罗地亚和南斯拉夫联盟共和国南部边界的稳定作出了重大贡献。我要赞扬首席军事观察员和联普观察团的男女工作人员为维持责任区的和平与安全作出了不懈的努力。

附件

截至 2001 年 7 月 1 日，联合国普雷维拉卡观察团军事人员的组成和人数

国家	军事观察员人数
阿根廷	1
孟加拉国	1
比利时	1
巴西	1
加拿大	1
捷克共和国	1
丹麦	1
埃及	1
芬兰	1
加纳	1
印度尼西亚	2
爱尔兰	1
约旦	1
肯尼亚	1
尼泊尔	1
新西兰	2 ^a
尼日利亚	1
挪威	1
巴基斯坦	1
波兰	1
葡萄牙	1
俄罗斯联邦	1
瑞典	1
瑞士	1
乌克兰	1
共计	27

^a 包括首席军事观察员。

